

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 20205041
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 09.07.2020
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.			Abschluss-Nr. Additions 550004318601	Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck	Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 15.846,00	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 12.654,00
Abholung Sped. Schweitzer GmbH			X		
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien			Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Piece Quantité		

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30476.00

Bezeichnung KGH DCT300 Renault H5 PBM 4,0l
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3118.64
Zeichnungsstand / -index: C015930, Index a / 10.07.19
Ihre Artikelnr 2510630104
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 12.654,000 kg

1.140 Stück

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *1140*
Quantità effettiva: *1140*
Tipo Imballaggio: *38*
Quantità Imballi: *38*
Conformità alle schede d'imballo: *SI* *NO*
Data controllo: *14.7.20*
Firma: *[Signature]*

Verpackung
TBA-501494 Basisspalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault

38 Stück à 30 Stück 684 kg
228 Stück à 0 Stück 2.508 kg

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

10 30476.00
Solo 10 27373

10812

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, n. 4 - 70026 Modugno (BA)

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEB) • Marco G. • Andreas Kiebel • Tianwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister: Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUT. DEB. • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLAN DE21 HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

verifica su qualità e quantità"

TRANSPORT

„ŁOZIŃSKI”

SP. JAWNA



32-661 Bobrek, ul. Podkomorska 16

tel./fax +48 33 846 37 97

NIP: 549-16-67-011

20205261

Rubryki obwiedzione kreskami liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

Ważność oraz
einschliesslich
Including and

1-15

zlec. 2494/13 Bliisko-Biała, tel. 33 499 00 30, fax 33 815 90 44, www.remib.eu

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) JD Norman Germany GmbH Industriestraße 4 99820 Hörselberg - Hainich Tel. +49 (0) 36920/12-0 Fax +49 (0) 36920/12-407			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Nr 04709 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject notwithstanding any clause to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) 10026. Madugno (Bari) IT. Via dei Ciclamini n. 4			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) TRANSPORT - SPEDYCJA „ŁOZIŃSKI” Sp. Jawna 32-661 Bobrek, ul. Podkomorska 16		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Madugno - IT. Via dei Ciclamini n. 4			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) SK025AL KOS21 K5		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Aufnahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Industriestraße 4 99820 Hörselberg - Hainich Tel. +49 (0) 36920/12-0 Fax +49 (0) 36920/12-407			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Jakość i stan towarów niesprawdzany przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Waga towaru przyjęta z dokumentów. Załadowca odpowiada za przedłożenie pojazdu. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of package.		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached					
6 Cechy i numer Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg
19 + 20 + 22 Aluminium He.			16.680		
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by Przewoźna / Fracht / Carriage charges Bifity / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges Koszty dodatkowe / Sonstige / Miscellaneous + Razem / Gesamtsumme / Total to be paid		
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in 9.			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery		
22 JD Norman Germany GmbH Industriestraße 4 99820 Hörselberg - Hainich Tel. +49 (0) 36920/12-0 Fax +49 (0) 36920/12-407 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 TRANSPORT - SPEDYCJA „ŁOZIŃSKI” Sp. Jawna 32-661 Bobrek, ul. Podkomorska 16 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		
24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość Ort Place dnia am on 20 20 20			Waluta Währung Currency Odbiorca Empfänger Consignee ROEHNEF NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Inc. - 70026 Modugno (BA) 14 UG 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych oprócz ewentualnego postawienia zastrzeżenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w danym przypadku - litery.
Bei gefährlichen Gütern ist ausser der eventuellen Beschreibung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column of the class, the number and the letter, if any.